THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14 – No. 39 | WEDNESDAY, MAY 23, 1951 | $6 Per Year—10c Per Copy

Six Niseis Get B.A. Degrees At Univ. Of B.C. Graduation

By Genichi Ohashi

VANCOUVER, B. C. — Among the University of British Columbia's graduating class of 1,359 who received their degrees on May 17-18 were six Niseis.

They were George Joji Yamanaka who received his Bachelor of Arts (Honour) while George Shinzo Fukuyama, Michiko Imayoshi, Roddy Kiyoshi Kitagawa, Sumiko Marie-Anne Miyagishima, and Richard Norihasa Yamabe received Bachelor of Arts degrees (General Course).

During the 1950-51 session of the University of B.C., 47 Niseis attended, two of the number studying towards a Master's degree. They were Tomo Naka, a 1950 graduate of the University of Saskatchewan, and Susumu Tabata, 1950 graduate of the U.B.C.

passing thru

By KEN ADACHI

Discourse In Purgatory . . .

This is a sort of a stopping-off place between heaven and hell. Two soon-to-be expurgated souls are engrossed in a conversation about religion, politics, love, and other sundry things that had made up their lives. As of May 23, things didn't look so good in the world they had vacated. They found themselves in a mysterious lineup . . .

* * *

(Their names? Apparently they remain incognito here because any identification with their former selves is undesirable. Besides people find it easier to discard inhibitions when they remain nameless).

GIRL: Where are we off to? Heaven or Hell?

MAN: I really don't know. According to the Sunday School sermons we used to get, only good souls go to heaven while bad ones go to hell. And you are supposed to mold your life accordingly. I'm afraid I've had it. I haven't attended church since I was a kid and even then, my parents used to force me. I hated being a hypocrite. Every Sunday some of the people go to church because it is a habit like brushing teeth. But the rest of the week, they spend cheerfully cheating and otherwise trying to beat the other fellow at his game. That is what they call, "loving thy brother".

G: I used to know a fellow like you. Called himself an atheist. Are you one of them? Of course he was a stupid sort of fellow.

M: No, I'm an agnostic. The whole business of religion is really so unexplainable—scientifically or otherwise—that I think it best to compromise and say there is a sort of an uncertain ... I boring you? Girls ... usually interested in this type of conversation.

G: No. You see all my life I've ... up under a strict moral ... parents never ... for myself. This is ... But if you don't believe ... after-life, how do you explain ... our being where we ...

... simple. This isn't happening ... It is like a fantasy ... If it is happening, then I hope they send me to some ... restful Utopia-like place.

* * *

... whatever we go ... than the mess we just ... last week I was living ... in Korea were starting

(Cont'd on Page 8)

13th Nippon Snip Reaches Vancouver

VANCOUVER — Presently testing in the port of Vancouver after a voyage across the Pacific is the thirteenth Nippon freighter to reach this Canadian port.

She is the Nippon Yusen Kaisha's 7,000-ton S.S. Kyowa Maru which arrived on May 16 at the Lapointe Pier with her crew of 50. The skipper is Capt. Shoichi Oshima. The ship will take back a cargo of grain some time this week.

The S.S. Kusabi Maru and S.S. Yamabiko Maru left this port on May 9 and 10 respectively.

Seek to Purchase Hall In Toronto for JC Use

Rt. Rev. J. A. McDonagh, director of the Roman Catholic Church Extension society, last week appealed to its women's auxiliary for help in raising funds towards the purchase of a hall for use of Japanese Canadian Catholics in Toronto.

Rev. Nakayama Meets Governor of Hawaii

Writing to The New Canadian from Honolulu, Hawaii, Rev. G. G. Nakayama of Coaldale, Alta., en route to Japan and Okinawa, wrote that during his four-day stopover there, he was able to meet the new Governor of Hawaii, Oren C. Long.

He visited the territorial House of Representatives which was in session and he noted that one-third of the members were of Japanese ancestry. Other members included Chinese, Korean, native and part Hawaiian and Caucasian.

He also noted the strong Japanese influence in Hawaii as the Japanese were the largest racial group. Hawaiian Niseis, he said, were heavily committed in the Korean war and casualty lists were growing longer.

Girl From Japan Wins TV Talent Contest

SAN FRANCISCO — A girl from Japan, Kitty Ishii, won the second round, of the "Miss U.S. Television" Contest sponsored by KGO-TV.

Miss Ishii, a contralto, was named the winner out of four contestants on a recent show.

She is the daughter of Mitsujiro Ishii, president of the first private broadcasting company to be organized in Japan, and came to the United States last summer to study voice. She is a graduate of the Tokyo Conservatory of Music and is known in Japan as a singer of popular songs.

The "Miss U.S. Television" contest is being held in 18 cities.

Will Appeal Deportation Of Issei Couple From U.S.

WASHINGTON, D. C. — A Japanese immigrant and his wife have been ordered deported from the United States this week because of former membership in a long defunct organization cited by the U.S. Attorney-General as totalitarian. The JACL ... announced ... decision.

The couple, residents of the West Coast who have five minor children born in the U.S., was ordered deported after failing ... for suspension of deportation proceedings. They sought the suspension because originally they entered the U.S. illegally ... Under a law sponsored by the JACL Anti-Discrimination Committee, such immigrants ... seek permanent residence if they had resided in the U.S. seven or more years prior to 1948, are of good moral character and deportation would prove a hardship upon them and their families.

In ordering the deportation, the Immigration and Naturalization Service said that the male citizen was a member of the Dai Nippon Butoku Kai Japanese ... Association of Southern California between 1930 and 1941, and that the organization is listed as totalitarian by the Attorney-General.

It further said that suspension of deportation in the case of his wife is not warranted and that she will be granted the privilege of voluntary departure ... required to depart."

The Immigration Service acknowledged the hardship which the deportation would cause their minor children but that it had no choice but to order their deportation.

Quebec JCCA

Seeks Study Of National J CCA Structure, Plans To Enter Float In Parade

MONTREAL — A study of the organizational and financial structure of the National JCCA is being urged by the Quebec JCCA. Following the National JCCA Conference held here in March and after hearing the Conference report given by the official delegates, there is apprehension about the continuance of the JCCA as a national organization particularly in view of the financial picture.

At its recent executive meeting, held jointly with the Issei Division, the Quebec JCCA sanctioned the publishing of the resolution passed at a previous joint meeting held on April 7. This resolution, composed by Mr. K. Miyazaki of the Issei Division, reads "After hearing our delegate's report of the Fourth National JCCA Conference, we urge that the National Council through the National Executive Committee, make a further study of the organization and the financial position of the National JCCA for the sake of its future."

The Quebec JCCA, following the passage of this resolution, also moved to enter a float representing the Japanese community in the June 24 parade held in honor of St. Jean Baptiste, the patron Saint of Montreal. The Quebec JCCA participated for the first time last year and it is recalled that their entry was one of the outstanding floats.

A committee was formed from both the JCCA and the Issei Division to co-ordinate their efforts to produce a novel float.

In joint sponsorship with the McGill Nisei Campus Club, the Quebec JCCA will hold the Graduates' Tea on May 26 at St. Raphael House to honor university and high school graduates of 1951 in the Montreal area. This is to commence at 7:30 and is open to all.

Other projects include the reservation of two tennis courts at Mont St. Louis College to be used by JCCA members on Friday evenings and the sponsoring of a girls' softball team.

First Fellowship - Bussei Affair In Montreal Proves Big Hit

MONTREAL — The first Fellowship-Bussei jointly sponsored dance and social held in Montreal proved to be a tremendous success when, on the evening of May 12, close to 170 people took advantage of the gala occasion to make friends, renew acquaintances and to have a good time.

The gay crowd lived up magnificently to the purpose of this dance and everyone was laughing and mixing in a way heretofore unseen in previous Nisei dances in Montreal. Any notion or reference that Nisei Christian and Bussei groups within the same community are not generally in the best of terms seemed quite untrue and out of place on this evening.

The smooth dance music and the gay, romantic atmosphere scintillated by soft-colored lights added enjoyment to each dance. Six grand prizes ranging from plastic puzzles and dolls to an expensive smoker's set were awarded to winners of the novelty dances and the door prize.

Not only was the evening a social success but the financial returns were even more encouraging with the two groups receiving a boost in their treasuries. The groups are planning to make the event an annual affair.

The Dance Committee, composed of both Bussei and Fellowship members, thank the hard-working executives for pitching in to make this initial venture such a success and to the dancing crowd for their wonderful support and co-operation.

—M. O.

Compromise Settlement For Evacuation Claims

WASHINGTON, D. C. — Possibility of a speed-up in settling U.S. evacuation claims to persons of Japanese ancestry for losses suffered as a direct result of the Pacific Coast mass evacuation of 1942 loomed with the approval by a House Subcommittee last week of a compromise settlement plan.

This would authorize the Attorney General to settle up to $2,500 or for three-fourths of the compensable loss, whichever is the smaller, in an effort to speed up the program. So far only a few hundred of 23,000 claims on file have been adjudicated since passage of the Claims act two years ago.

The full House is expected to act on the compromise measure shortly.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Tayo Takata ——— Editor.
Takaichi Umezuki ——— Japanese Section Editor
Ken Mori ——— Advertising

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m.
Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon,
Saturday.

479 Queen St. W. — PLaza 5065 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, May 23, 1951

A CIVIL DEFENCE PROJECT FOR JCCA

As a measure of civic preparedness against an atom bomb raid, the city of Toronto is distributing to each home a booklet which contains useful information about the effect of the bomb and handy hints on how to increase the chances of survival. The booklet, entitled "Survival Under Atomic Attack," is a guide to self-preservation in the event of the dreaded possibility and those within areas which are considered likely targets should take note of its contents.

While there is no imminent cause for alarm, precautionary steps to safeguard lives and property are necessary in view of the uncertain world conditions. It might be noted that many schools in American cities go to the extent of having classroom drills to teach young children how to protect themselves when they are under an atomic bomb attack.

Whether it is advisable to carry the preparedness program this far in Canada is debatable, however we would recommend one further step that should be taken. A large proportion of the people in Canada are immigrants from Europe and Asia who do not read English or French. It would be advisable, therefore, that these pamphlets be printed in as many languages as are required. If this cannot be undertaken by the civil defense or by the government, then it should be a priority project of the organizations within the various racial groups.

We would suggest that the JCCA consider translating this pamphlet for the benefit of the Issei living in possible target areas.

THE BILL OF RIGHTS PLEA

Not even the most optimistic member of the nearly one hundred strong delegation which pleaded for a Canadian Bill of Rights in Ottawa earlier this month expected much more than the Prime Minister's pledge to give the matter consideration. While this inconclusive reply gives no assurance of early or any action, nevertheless Mr. St. Laurent and his colleagues could not have failed to notice and be impressed by the size and the make-up of the delegation.

It is seldom that such delegation brings immediate results. It will be noted that before the Ontario Legislature passed the Fair Employment Practices Act, several representations were made to Queen's Park in Toronto.

So long as this does not stop here there is every hope that a Canadian Bill of Rights will become a reality. [illegible]

Got to Pay to Sing Japanese Songs

As a result of the agreement signed recently between ASCAP (American Society of Composers, Authors and Publishers) and the Japanese Society of Rights of Authors and Composers, anyone who plays or sings a Japanese song commercially in the United States will have to pay for the privilege.

The agreement is expected to affect Japanese floor shows in cabarets in Hawaii and the West coast of the U.S. mainland.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

• • •

Mr. H. Tateishi, Fort William, Ont., on birth of son.

Mr. S. Sato, in memory of late mother Matsuye Sato.

Mr. Shigeru Yamamoto, Montreal, on daughter's marriage.

Art is a human activity having for its purpose the transmission to others of the highest and best feelings to which men have risen.
— Tolstoy

Hawaii Statistics

Japanese As Racial Group Has Lowest Divorce Rate

HONOLULU — Japanese as a racial group in Hawaii have by far the lowest rate of divorce among the many races, according to a study just completed by Dr. Andrew W. Lind, one of Hawaii's outstanding sociologists.

Dr. Lind's findings are contained in a report on "Divorce Trends in Hawaii, 1940-1950," published by the Hawaii Social Research Laboratory at the University of Hawaii.

He reports that the problem of divorce is concentrated heavily in the Caucasian, Hawaiian and Filipino groups.

His study also reveals disproportionately high rates for the Koreans and Puerto Ricans.

In the Japanese group, Dr. Lind's study shows, the rate of divorces was 2.46 per 1,000 married persons, more than twice below the next group, the Chinese, with an estimated 5.11 divorces per 1,000.

The relatively low rate of divorce among the Chinese and Japanese is consistent with the generally favorable record they have established in other areas of social relations," says the sociologist's report.

"The somewhat higher rate of divorce among the Chinese reveals their greater progress toward Americanization. It is probable that the strikingly high rates among the Caucasians and Filipinos are accountable partly in terms of the recent immigrants (defense workers, service men and plantation workers) among them.

"The Puerto Ricans, on the other hand, have never had a very strong tradition of family solidarity and their experience within the Hawaiian setting has caused them to bring their marital rifts to the attention of the courts somewhat more frequently than formerly, but has not aided them perceptibly in building a strong family system.

"The Puerto Ricans, like the Koreans, have also suffered from the greater moral hazards which always beset the smaller ethnic groups, as a consequence of their inability to provide the necessary moral protection for any control over their members during the difficult period of immigrant transition."

Pacific Citizen

Today Is Citizenship Day

In the House of Commons a year ago, the Prime Minister of Canada with the concurrence of the ten provincial premiers, announced that it was to be hoped that schools and public spirited organizations would use May 23 as an occasion to present "suitable exercises that would impress upon Canadians the implication of their citizenship." This suggestion was widely followed and the first Citizenship Day was observed in Canada.

On the occasion of the second Citizenship Day, on May 23 of this year, it might be well for all Canadians to consider some of the great privileges that citizenship in this country provides. It is only by an examination of the benefits of our citizenship, that we can both fortify ourselves to defend them and organize ourselves to improve them.

A Canadian citizen is privileged to live in perhaps the most richly endowed land of the world. His standard of living is of the very highest and it grows even higher with each passing year as vast new resources are uncovered.

A Canadian citizen is free to work where he chooses and in the job that he chooses. He is not a subject of a slave state where the workers are regimented into labour batallions and where, in order to receive the barest necessities of life, work norms must be maintained in sickness and in health. A Canadian worker who is dissatisfied with his job is free to leave it at any time and to seek employment somewhere else.

A Canadian citizen can worship at the church of his choice. In Canada, all religions are on an equal footing; none receive special privileges from the state. Here too religious leaders of all denominations are respected, not imprisoned or murdered as they are in some totalitarian lands.

A Canadian citizen, no matter what his station in life, is subject to the same laws as his fellow citizens. A mayor of a large city, a wealthy industrialist, a general of the army, are just as liable to arrest for an infraction of any law as are those of more humble position. The same laws apply to all Canadians regardless of wealth, social position or politics.

A Canadian citizen lives in a land where the lawmakers are the servants of the people. If the lawmakers, who are always elected representatives, act contrary to the wishes of the citizens whom they represent, they will be defeated when they stand for re-election and they will be defeated by citizens who can openly criticize their government and who can secretly register that criticism by means of the secret ballot.

A Canadian citizen is privileged to be able to buy the products of a free press. Newspapers in Canada are not suppressed for their criticism of the government as they are in lands where freedom of the press no longer exists, nor are they the organs of the government as they are in lands where one party rules.

A Canadian citizen is privileged to live in a land where he is not only allowed but encouraged to perpetuate the language, religion and culture of his forefathers. Proof of this [illegible] in the large number of Canadian newspapers that are published in languages other than French and English and in the number of [illegible] societies that can be found everywhere.

These are but a few of the privileges that Canadian citizenship grants. There are [illegible] more and it would be well for all of us to think of them on May 23. By counting the benefits of our Canadian citizenship we will respect it more [illegible] and in respecting it we [illegible] prepare ourselves to improve [illegible] to defend it.

Not by years but by disposition is wisdom acquired.
— [illegible]

Masaoka "Shocked" By Deport Order

WASHINGTON, D. C. — "I am shocked by this attitude on the part of the Immigration Service," said Mike Masaoka. "It seems incredible to me that mere membership ten years ago in a defunct organization, without proof that the individual was guilty of hostile activities, could even seriously be considered as grounds for deportation."

He pointed out that the only time the Japanese Fencing Association was ever cited as suspect was on the Attorney-General's list of proscribed organizations published several years ago as a guide in evaluating a person's loyal for federal employment, not as a basis for deportations.

The Limit Is 200

When a Nisei speaks to another Nisei, English is the more prevalent means of communication, but almost invariably he tosses in odd bits of Japanese. He uses these shreds of Japanese because there's no satisfactory English equivalent or because one Japanese word can take the place of a long phrase.

Perhaps the most common example of the former are Japanese foodstuffs. Certainly, rice ball is not a fitting replacement for sushi or nigiri-meshi and it (rice ball) sounds less palatable. And what would you call konnyaku, tofu, miso, abura-age, sashimi, etc., and still make it sound like food?

Of the latter, Nisei does the trick of saying that we are Canadians by birth but Japanese by ancestry. And don't forget Issei. But even a better example of a one-word term is 'enryo,' as in the frequent Nisei expression, "Don't enryo." Another one is nama-iki.

What is the most common Japanese word to be used by the Nisei? One would think it would be "Nisei" itself, but we don't think so. Nisei appears more often in writing, e.g., it appears about [illegible] times in each NC issue. We think it would be "hakujin", which is euphemistically pleasanter than "white people."

帰郷

大佛次郎

（第百三十三回）

過去

因はれないと、自分も信じて、恭吾は京都にやつて來る。彼には古い日本に思ひ出があるのだ。年齢のせいもあらう長い外國生活から祖國に戻つて郷愁のやうに過去に心を惹かれてゐたせいもある。ヨーロッパの國々を歩いてゐてどこへ行つても恭吾は外から來た人間で孤獨であつた。その孤獨さは今も變りない。妻もなく子も無いのだ。強く、自から足れりとする意志にも變りない。しかし、素直に柔軟に心は動いてゐた。散歩する裏町に愛情を持ち、町の娘から女房までが、この古い都でもワンピースの洋裝に變化してゐるのを、淋しい微笑を以て眺めるのだつた。

日本人は貧乏だから風俗も人情も變る。この原則は恭吾には動かないものと感じてゐた。若い世代が過去を振り捨てて急に惡くなつたと傳へられるのも、その精であらう。ラジオの街頭録音を聞いてゐたら、役人の民主化が出來てゐるかといふ話題で、民間側から官公吏の不親切にさかんに非難が出た後に、區役所に勤務してゐる二十歳の青年が出て、三千六百圓ベースでは不親切になるのは當然のことで、今のままだつたら決して親切には出來ませんと、喧嘩腰に強く云ひ切つて、言葉を改めなかつた。

ここまで日本人もかわき切つたと彼は見て、永く顔に殘つた。貧困が日本人にも惡い作用だけする時代が來てゐるのだつた。その青年は、現代の尖鋭な型なのであらう。かう鮮明なのは外國にも見られさうもない。貧乏から、皆、性急になつてゐる。外國人に見るやうな、ゆつくりと動く心の餘裕はないのは、社會生活にまだ不慣れで、成人（おとな）になれず、子供つぽいからであらう。フランス人や中國人だつたら、同じことを云ふのにも反語やじよ談まじりで聽く者を笑はせて、自分の主張に納得させるところを、切り口上に一筋にしか物を云はない。確かに終戦後の日本は沙漠になつてゐた。こまかい心の動きは若い人達から消えて了つたのだ。過去をもぎ取られた世代として當然のことだつたらう。

全加市協の執行委員

全加市協の一九五一——五三年（次の大會まで）の執行委員は今日までのところ次の諸氏と決定、欠員は更に補充することになつている。

△委員長井出ジン△副委員長兵頭ジョレ△書記長田中ジョージ△委員[illegible]島ハリー 龜岡龜衛 茅原フレッド 北川ミユリエル 近藤アル 近藤フレッド 丸橋ダミー 相良トム 佐々木フレッド 佐々木專次 田中キンジー 徳永マリ子 梅月高市 山本勇悟

尚全加市協では財政問題について特に委員會を設けて研究を進めている。

感謝晩餐會申込

既報、六月二日（土）午後七時からキング・エドワード・ホテルで開催されるトロント市協主催のコーペラチヴコミチーのメンバーに對する感謝晩餐會のチケットは市協一世部の龜岡幹事又は市協の役員に五月廿七日までに申込んで貰いたいと。會費は五弗

留學生送別會

トロントの日系人合同教會婦人傳道會では五月廿五日（金）午後八時からクイン街教會で例會をかね日本よりの留學生三名（ミス倉、ミス長谷川、ミス鎌倉）の送別會を開くことになつた。多數の來會を希望すると。

●トロント市協一世部は五月二十四日（木）午後八時から龜岡幹事宅に於て委員會を開催する

●小宮山女史記念會　五月廿六日（土）午後八時からクイン街日系人室に於て有志主催にて故小宮山扶三子氏の記念會を開催する。

モントリオル佛教會新役員決定

モントリオル佛教會の本年度役員は次の如く選定された

△會長堀初枝△副會長橋本もと△會計星子年枝△幹事逢坂みどり△監査役林タミ 長谷川はつゑ 增田キク△訪問部長田中キク 安居タネ△區長建部うめ 今井つね 杉江よし（ヴァーダン方面）奥田春香△役員中野ワイ 小早川久江 西畑キシ 武田房江 倉橋すみ 岩崎やす 角川春枝 高橋ナカヨ 速水キシ 若林隆子 新屋タキヨ 横田タツ 松原ヤス 伊藤みさを

人事消息

■婚約

▲モントリオルの大池鶴吉氏三女アイリスさんと野田吉松氏（在日）三男ノビー氏は五月十日チーガーデン樓で渡邊高哉氏夫妻の世話で婚約した

■結婚

▲モントリオルの山本榮氏夫妻（元ビクトリア）次女喜美代さんと同市の阪上立雄氏は五月十二日日系人合同教會で小宮山牧師司式の下に結婚式を擧げチーガーデン樓で披露、ニューヨークへ新婚旅行した

■人事往來

▲ケノーナの吉岡牧師夫妻は長男エドワード俊平牧師が廿六日に結婚するので十九日來市、約二週間滯在の豫定である。

●日本行便船　五月廿七日ニコバー號、六月一日オーシャン・メール號、何れも晩市出帆

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社
モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります
モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇（クイン街近く）

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
993 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

檢眼
アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロア街三二〇番ルーム二〇四【電話アールエー八一二七】
山岡セツ

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)
寫眞撮影
○婚約 結婚 葬式其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

支那料理
◎各種のパーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone EM.4-4857)

モントリオル市
支那人街で新營の
リキシヤレストラント
◇支那料理、洋食、廿五人から卅人までのパーテーも引受けます。日系人皆様を大いに歡迎
◇豫約の場合はエッチ・エー四九九八にお電話下さい
Ricksha Restaurant,
82 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P.Q. Phone HA. 4998

日本食料品案内
日本婦人店員が居て御用命に應じます
▲ビーシー州ボチ 一斤四〇仙
▲同 ラッカ 四〇仙
▲椿物△白菜ーチーフ、レフキュウ、カラシナ△大根ー宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等 二十斤袋
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子（一罐） 八五仙
●日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
▲スカ 一斤 八仙
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲丸干イワシ 一斤二五仙
▲イワシ（一罐） 二〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲マグロ（大西洋）一斤五五仙
▲花札 一箱 二弗五〇仙
トロント市エリザベス街八
イー・オン・トレーヂング（九時半開店）
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-3972)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager
日本送金の手續
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼び寄せ
詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

青葉會祝賀句 三十周年記念

風光明媚なるオカナガン湖を見下す芳翠宗匠居に於て四月廿二日午后青葉會三十周年記念祝賀句會を開く。春雨氏司會し芳翠宗匠の挨拶。三男、湖畔、孤葉、冬閑諸氏の祝辞の後募集句並に其日の席題を開巻それより第二式に移り山積せる山海の珍味の御馳走を頂きながら唄、義太夫、詩吟、寸劇等隱し藝百出し和氣あいあい裡に夜十二時散會した。應募句數六百七十五、入選百八十四句そのうち三選者の三光、五客を發表し以上は句集製本出來次第應募者た進呈す

（峯月報）

春季雜詠（讀込）

宍戸春雨詞宗選

五客

五　風立てば山影ゆるゝ春の湖　　葉子

四　青麥や山から晴るゝ今朝の雨　　梅花

三　旅へ立つ日も遠からず二日灸　　京山

二　三年を此所に過して路の花　　海南

一　葉柳を波にぬらして春の湖　　湖村

三光

人　朽葉押し上げて拳の初蕨　　景湖

評　蕨は初蕨に限らず生え出づる狀景は同じであるが此句は句全体に力が漲つてあると思う、敢て人位とす

地　耕すやまばらに青む野火の跡　　つくし

評　精農家であらう、燒き跡の黒い灰の中から兩日を經すしてまばらに若芽が萌え出づる、其所を動く黒い沃土が氣持ちよく返る、ロビンが餌を漁る、陽炎が立つと云う狀景、農者ならでは作れぬ佳句、地位に頂く

天　立ち騒ぐ鳥や野を燒く煙り先　　清泉

評　枯草の中に若草の変へる頃、鳥は草の中、木藪の中又は木の枝に巣を營み卵を生むもの、抱いているもの或は既に孵化してはぐみつゝあるものであるが、農家は已むを得ずして其の野を燒く、親鳥の心情は如何であらうか、首五の「立ち騒ぐ」に親鳥の焦燥のさまがよく現はれてゐる、胸を衝く句、天位に推す

ワァーイ、大きいぞ！ 上野にあがったコイのぼり

○…「こどもの日」—端午の節句を前に二十六日、上野[illegible]の入口に"日本一"というデッカイコイのぼりが威勢よくあがった。[illegible]デパートから[illegible]祝いの贈り物で真ん中のマゴイは長さ五間、ヒゴイと吹流しとで使った布地約十五反。○…白雲や[illegible]を浮べた[illegible]の空に高々と、大きなコイの影をうつして[illegible]。（写真は[illegible]端に威勢よくあがるコイのぼり）

紫煙　ケンゾー

勵ましの映像

▼紙面の都合で「紫煙」はしばらく埋もれたままとなつていた。角知竹氏の創作、南北老人の日本便り、古屋雨工氏の隨筆などと、よみものが多く次から次へと掲載されてきた上に、鈴木氏の旅日記もつづいてスペースを工面する餘裕もなかつたわけなのだつた

▼まだ五月だというのに氣溫が急に暖かくなつて、ここ二、三日の編集室は扇風機を終日かけつぱなしという熱さで、夏が一足とびに訪づれたといつた感じである。なぜとなく心おちつかす、さつぱり讀書をおこたり、それがこのごろはクセになりかけているほどなふしだらさ、まず仕事だけで精一杯といつたところである

▼それにつけても、いま日本便りをよみながら、南北老人から文藝的指導や、はげましをうけたことを思い出さずにはいられない。あの人の一つのイメージはいつもなまけ勝ちな私に大きなムチを與えられるものがある

▼小澤さんが老人と名乗らぬまだ南北生だけのころ、夜通し讀書して明け方になるところりと新聞紙を床にしいて假睡する、朝になつてドアをあけて入る私は、いくたびかかされたことか、若者の不勉強をなじられるようなその寝姿を、しみじみ眺める眼はひどく痛いものがあつたのを忘れることはできない

■留置郵便　▲吉野啓光（モリミツ）氏あてのレヴェルストック發手紙が本社にきている

工場員 雇いたし　眼のよい人だつたら婦人でも年が相當いつている人でも出來る　委細は面談
ニューカナデアン　479 Queen St. W., Toronto. Phone: PL. 5005

感謝晩餐會　コーペラチヴ委員會に對し
過去七年間日系人の爲に強制的追放阻止や賠償問題その他に就て一方ならぬ努力をして下さいましたトロントのコーペラチヴ・コミテーのメンバーに對し感謝の晩餐會を催すことになりました。奮つて御參會下さるように願います
▲期日　六月二日（土）午後七時
▲場所　キングエドワードホテル
▲會費　五弗
準備の都合がありますから五月二十七日までに鶴岡一世部幹事又は市協役員からチケットをお求め下さるように願います
トロント市協

求 ガーデナー數名至急入用　高給を支拂、冬季の仕事もあります、電話エッチ・オー四四一四　平家

◎花束◎花輪等大勉強で御用に應じ地方へも配達します
アルマ花屋　中村
晩香坡市西第四街三六三七　電話レーダー五九二五

リーダースダイゼスト誌日本語版　一年三弗　T. UMEZUKI 36 Madelaine Ave.

—Known by Service—
MYERS-ELLIOTT FUNERAL HOME
715 Dovercourt Rd., Toronto, Ont.
Phone LA. 3301
サービスで知られています
マイヤース エリオット葬儀社
トロント市ドーバーコート・ロード七一五
電話エル・エー 三三〇一

合同教會日系人部
電話イートエム三〇五七三
■英語禮拜（五月廿七日）小宮山孝牧師說教　題「凡ての事試みよ」
■日曜學校午後二時半
■英語禮拜午後七時
■中週祈禱會毎水曜夜八時
UNITED CHURCH JAPANESE CONGREGATION
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

時計修繕　結婚指環　金銀細工
田邊平五郎
160 Seymour Street Kamloops, B. C.

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. [illegible] — Res. ME.6072
保險代理業
▲生命 ▲火災 ▲病傷 ▲自動車 其の他一切
トロント　佐藤ミキー
電話エーデー[illegible]　自宅エムイー六〇七二

コールの御注文はぜひ私共へ願ひます
George KAKINO
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. East
Res. KE. [illegible]
Office GR. 1167

ERNEST RIDOUT REAL ESTATE LTD.
1172 Bay St., at Bloor St., Toronto
PR. 5761　Residence GL. 084[illegible]
Representative　H. R. Nobuoka
市内外の家屋の賣買取引きには當社を御利用下さい。數々の住宅の賣り物がありますから御選擇は御自由です
地方から當市に移住御希望の方々には特に住宅選定に御援助致します
御通信は日英兩語何れにても差支えありません
アーネスト・ライドアウト リアリイステート會社
代理　信岡良太郎
自宅　グラウドストン　〇八四九
事務所　プリンセス　五七六一

カナダの國勢調査

六月一日から全國一齊に開始

來る六月一日から全國一せいに行われるカナダの第九回國勢調査は、五月三十一日眞夜中現在でカナダ内に居住している老若男女一さいを調べるのであるが、一萬八千人からの調査員（センサス・エニュメレーター）が戸別訪問をして一人に一枚のカードを使い個々別別に次のことを尋ねる事になつているので前以て答えを書いておくと大變便利である。

答えねばならぬ項目

前以て用意しておくと便利

一、姓名（日本流に姓を先きに名を後に）
二、アドレス
三、家長との續がら（家長、妻、息、娘、同居者等）
四、同番地居住者の家族數
五、性別（男　女）
六、年齢（六月一日前の誕生日に於ける滿の歳）
七、配偶關係（獨身、結婚者、ヤモメ、離婚者等）
八、農園居住者かどうか（農業人口調査のため）
九、學校に何年行つたか（幼稚園は除いて全部の通學年數）
十、一九五〇年九月以後學校に行つたか（晝間だけ）
十一、英語を話せるか　フランス語を話せるか
十二、子供の時最初に話した言葉は何語か、そして今でもそれを話せるか　例えば日本語
十三、宗教
十四、出生地――どの州か或は國か（日本生れは日本とすればよい）
十五、カナダ外で生れた者のカナダ在住年數、最初にカナダに來た年
十六、シチズンシップ（ナショナリティー）カナダ市民又はジャパニーズナショナル等
十七、人種　父の方から云つて英人か日本人か等（これはカナダに貢獻する文化的背景を記録する爲のもの）
十八、軍務關係、第一、第二大戰に際しどの國の軍隊に入つたか
十九、軍人だつたらカナダ軍に加わつたか又はどこの軍だつたか或はその双方か等

次の十項は年齢十四歳以上の者にだけ尋ねる

二十、一九五一年六月二日で終る週間に主として何をしていたか△働いていた△仕事は持つているが働いてはいなかつた△家庭の仕事をしていた△學校に行つていた△引退△恒久的に働けない身体等々
廿一、賃金又は利益を得るために働いているか（六月二日で終る週のことにつき何久的に働けない者を除くほか總て[illegible]）
廿二、六月二日で終る週に何時間働いたか
廿三、働いている會社やビズネスの名前、六月二日に終る週の現在で
廿四、産業　それはどういう種類の産業又はビズネスか△婦人服工場△グロッセリー△製粉工場△靴工場△レストラント等々
廿五、職業　前記の産業に於てどういう仕事に從事しているか△責子△パワーミシン・オペレーター△自動車メカニック△タイピスト
廿六、第廿五項に答えた職業はその人の常の職業であるかどうか、若しそうでなかつたら本職は何であるかを答えること
廿七、時給、月給等の別、時間働きか月給か自身でやつているのか又は雇主等
廿八、一九五〇年六月以前の十二ケ月間に賃金又は月給で幾週間働いたか
廿九、一九五一年六月以前の十二ケ月間に得た賃金又は月給の總額（インカムタキスや失業保険料等を差引かない前の總額）

情報は國勢調査だけに使うもの

右の答えは國勢調査にだけ使うものであつて、これらの情報はたとえ政府部内といえども他に手渡すことを法律で禁じられているのであるから、後のことを心配せずに正直にハッキリと答えるようにと要望されている

雜錄

金利引上げに

金融業者がストで成功

梅月生

前號に書いた「ヘンドリック」記者の所論はなかなか面白いと思うから、もう一つ紹介することにしよう。これはカナダの金融業者が、金利引上げのために「ストライキ」をやつて目的を達したという話。

「カナダの保險會社やモーゲージ會社は過去數ケ月間にわたつて「ストライキ」をしていた。カナダの住宅建築法によるモーゲージの利子が彼等を滿足させるほどに十分でなかつたので、金を出ししぶつていたのである。勞働者が賃金増加を要求して容れられない場合に最後の手段としてストライキに訴えるのと、まさに同じやり口なのである。住宅建築法による融資が目に見えて困難となつたので、政府はやむを得ず、公衆が支拂うモーゲージの利子を四・五パーセントから五パーセントに引上げた。

「金融業者には、何も住宅建築法による貸金貸出しに關心がなくなつたわけではないが、四・五パーセントの利子では低すぎて、他にまだまだ高い利子を生む投資口がいくらでもあるという風に言うことであろう。ところが、住宅建築法による貸金借入れに公衆は四・五パーセントしか拂つていなかつたけれども、金貸業者らは五パーセントを得ていたのだ。彼等が政府と取りきめたところでは住宅建築貸金の四分の三だけを彼等が貸し、殘りは政府から貸すことになつている。そして金貸業者らは彼等の出資に對しては五パーセントの利子を取り、政府出資の分は三・五パーセントとなつている。こうして公衆は四・五パーセントの利子を拂うのだが、會社では五パーセントを取つていたのである。

この數ケ月來利子が一般に上つたのは事實であり、その結果住宅建築法による貸し金が目ぼしい對象でなくなつたのは當然である。けれども住宅建築法による貸し金に對する貸し倒れの危險は政府が保證しているので、金融業者にとつてこんな確實な投資はないことも事實である。こんな特典がある上に、金融業者らは「ストライキ」によつて大勝を博したのである。今や彼等は事實上に於て危險の全くない貸し金に五・五パーセントの利子を得られることになつたのだ。生活費の高騰に對應するために勞働組合が賃金増額を要求[illegible]ストライキを[illegible]、それはインフレーションを誘發化することになると非難されるであろう。その賃金が高くなれば物價も引上げなければ立ち行かず、その上に物價と賃金關連の新たなる壓迫を加えられると主張するのが、資本家側のきまりきつた言い分である。だが、金融業者らはこの引上げがインフレーションの強化になるとは見ないであろう。事實に於て彼等は、高利息はインフレーションを抑制するのだと長年にわたつて主張して來ている。金利が増加すれば人人は消費を手びかえるというのが彼等の言い分である。この理窟には多少の價値は勿論ある。だが、もしも金利引上げがインフレーション抑制に役立つとするなれば、勞働組合では、高賃金要求もインフレーション抑制の一方法であろうかと反ばくするであろう。賃金増加のために物價が上るとしたら、金利の場合と同じように、多くの人人は高い値段は控えないところから、購買を手びかえするであろうと言えないこともない。

「賃金増加は人人の購買力を増加すると言えるけれども、利子引上げは金融業者にとつて同じ結果にはならないのではないか？勞働組合は賃金交渉に際してそれがデフレーションになるとかインフレーションになるとかいうことは考えに入れない。組合員が生活費高騰に對應するために更に多くのお金を必要とするという簡單な事實のみを基礎とするものである。」

フォラム　投稿歡迎

全加市協の危機

（四）　モントリオル　宮崎紅一路

組織――會則によれば全加市協の會員は州チャプター單位制をとり割當額が會費のようなものだ。州チャプターは會員單位を日系市民個々にとり會費を徵集することになつている。法的立場から日系市民にあらざる者は正會員になる資格はない。割當が州チャプターの會員數を基本として割り出す事になるが問題はここにある。會員制度による據合實際上の問題として二萬の日系人中果して幾パーセントが會員となるであろうか。勿論これは全加市協活動の如何必要性の認識程度によるであろうが實の所はローカル市協の活動如何によつて會員の増減が左右されるであろうから會員の募集は困難な仕事となる事は各州の報告がこれを證している。

若し組織を全會員制度にする場合は我等の市協の觀念が強まり市協を支持する態度も深まるのではないか。割り易くいえば各州在住日系人々口を基礎に割當額を公平に容易に決定し得るのだから不平もなくなるばかりでなく負擔額も輕少に會員數も現在の何倍かに増加するものと思う。そうして全加市協の財政々策は安定し特別會計を流用するような苦しい立場もなくなる。

私が假に財政々策をあげ豫算會計を檢討した所以もここにある。組織を修正し日系人全部を網羅する事が財政を豐かにし得る一方法と信ずる。即ち一人宛で年五十仙と假定すれば七千弗の豫算は容易に編成實行し得るし、ローカル・チャプター分として更に五十仙を願うとすれば一人年一弗で濟むではなかろうか。

そうすれば一人宛の負擔はこれまでに比し大變な減額となる。（ケベック州を指す）全會員制を執らない結果は例えば六七千の人口を有すると云われるビーシー州の負擔額百弗に對し人口千に滿たないケベック州の負擔額四百弗というツリガネにチョウチンどころでない、およそ不均衡な決定をさらけ出すのである。こうしたムジュンを廢しては全加市協が如何に苦心しても財政は年と共にあえぎ募り、やがて政府支拂金と寄附金を使い果して破たんの日を迎えるであろう。

青葉會祝賀句

三十周年記念

風光明媚なるオカナガン湖を一眸、孤業、冬関諸氏の祝辞の後等隠し藝百出し和氣あいあい裡に夜十一時散會した。應募句數六百七十五、入選百八十五客

春季雜詠（讀込）　宍戸春雨詞宗選

■留置郵便

▲吉野盛光（モリミツ）氏あてのレヴエルストック發手紙が本社にきている

LTD.

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土二回發行
購讀料（前金拂）半年三弗　一年六弗
日本文編輯者　梅月高市　森研三

中共軍、大損害うけて退去中
國連軍も暗討ちされ包圍から脱出

【東京發】京城十マイルに迫つた中共軍は廿一日全線にわたり一齊に後退中、國連軍はプン山、議政府に突入した、國連軍の防衛線を突破しようとこころみた中共軍は約四万八千餘の損害を出して五日間の突撃戰を放棄、目下卅八度線に向つて後退中である

【東京發】中共軍は十九日夥于の中共兵士の戰死体をのりこえて二方面に突撃、國連軍は百二十五マイルにわたる全線に後退を餘儀なくされた、中共軍は第一回の春季攻勢で失敗した京城奪還へと二方面から狹撃態勢をとり、じりじりと迫つており中共軍の急先鋒は京城十マイルに肉薄、國連裝甲車偵察隊は京城東方十マイルで中共軍の機關銃と地雷のため進撃を中止された、押しよせる中共軍は木の枝でカモフラージして林間にかくれ總攻撃を再開する準備を整えている、後退中の米軍は三面から攻撃をうけて苦境に陷いつたと從軍記者は報じている また南鮮軍二部隊とも中共の暗討ちに遭遇、一部隊はやつと脱出、有力な國連戰車部隊もこのトラップにかかつたがようやく脱出した

國連、禁輸を採決

【ニューヨーク發】國連本會議は先週四七對零（棄權八）で對中共および北鮮への軍需資材禁輸を採決した

國民登錄 即時必要なし

【オタワ發】オタワ政府の三閣僚およびマクナマラ勞働次官の報告をうけたのちカナダ人力諸問委員會は十九日國民登錄を即時實施するいかなる考案も採用しないことに決定した、しかし右委員會はもし緊急事のためその必要に迫られた場合に備えて充分預備的計畫をなすことを進言した

ソ連の申出を一蹴
「四國會議」に米が回答

【ワシントン發】ソ連が五月七日米國に覺書をわたし對日講和問題を英米ソ支の四カ國で相談して早期講和條約の締結を計ろうと申出たのに對し米國は廿日「かかる會議ではソ連が拒否權を濫用するにきまつているから御免こうむる」と拒絶の回答を行つた、ソ連は講和後、日本が防衛準備を行うのを反對しているのであるが、米國は廿日駐米パンユシユキン大使に手交した回答で米國はアジアの共產國の侵略から日本を防ぐためにあくまで米軍を使用するつもりであると米國の決意をハッキリとしめした、それと同時にタツタ六日間しか對日戰に加わつたのみのソ連は他の參戰國にくらべると第二番の役割しか果さなかつた點を指摘、また中共については侵略國からは米國は指導をうけようとは毛頭思つていないと述べてソ連提唱の「四國會議」を一蹴したものである

ビー三六基地 沖繩に工築中

【沖繩發】米國は超重爆機ビー三六がたやすく東南アジアを爆撃圏にいれる一大空軍基地を沖繩に建設することになつた、現在のカデナ空軍基地を六千五百万弗の費用で改修、ビー三六の大飛行場とするものである。

日米經濟協力 主要内容
マーカット局長聲明

【東京發】總司令部經濟科學局長マーカット少將は日米經濟協力に關する總司令部ならびに極東軍使節團長として渡米米國政府ならびに軍關係首腦者と折衝してこのほど歸任、その結果についてリッジウエイ最高司令官に報告したが、先週吉田首相を外相官邸に訪ねて日米經濟協力について要談した後、聲明を發表したがそのなかでマーカット少將は次を明らかにした

（一）日本は歐洲や西半球各國とともに米國の緊急調達計畫に加入出來る。近く日本に對（三）アメリカ[illegible]國家金融機關[illegible]

[illegible]て相當[illegible]が、日本[illegible]および價格について國際水準並みに調整させる措置を講ずる必要がある。

（二）アメリカの國家金融機關に加入するためには對外支拂政策、インフレ抑制、健全財政の確立、供託金の準備などを早急に確立することが必要である。

[illegible]投資[illegible]方式を檢討していること。日本に對する米國の注文を統制する機關の設立を考慮中である。

（四）日本の海運業に對して差別待遇[illegible]米國の餘剩船舶[illegible]日本[illegible]

（五）日本[illegible]産業[illegible]東南アジア[illegible]他の國に商品を供給[illegible]

十山ヒロム騎手 モ市で生命拾い

【モントリオール發】十六日夜當市のブルー・ボネット競馬場の馬のバーンが出火、十二ないし十四頭の競馬が燒け死んだ大火災があつたが、このバーンにその夜寢ていた二世のジョッキーである上山ヒロム・スパッド君（一九）は馬のいななきで眼をさました時はバーンは火の海となつており、ブランケットをかぶりやつと戸外に逃げて助かつた、所持品はのこらず燒失して着のみ着のまま、上山君はス村出身のカナダ唯一の二世ジョッキーと信じられている。

癩病患者二千名 日本全國に浮浪

【東京發】日本國家癩病院長が廿日語るところによると少くとも約二千人のライ病患者が全國に浮浪している、この中の多くは朝鮮からの不法入國者であるとのこと。

新聞郵税増率
本紙[illegible]一方

【オタワ發】赤字[illegible]やしているオタワ郵政省は年に二百万弗の收入を計るための新聞刊行物の郵税値上げ計畫を議會に提出、近く實施の運びとなる。この郵税レートによるとカナダ全國の新聞二八一ポンド以上の日刊新聞は一斤に四仙となるので購讀者の[illegible]部[illegible]郵送料[illegible]決定[illegible]ニューカナディアン[illegible]一斤一仙[illegible]セント[illegible]紙代、インキ代、印刷料金、値上げにまた郵税増率とあつて經費が增加する一方である。

貿易博へ廿八カ國
來週月曜蓋明、バイヤー四万を期待

オタワ政府通商省の主催するカナダ國際貿易博は今年で四年目を迎えるのであるが、日本が出品するのは今回が最初であり、釣道具から自轉車にいたるあらゆる製品が運動器具部内のブース千二百平方フィートに陳列されることになつている。すでに日本出品は十九日トロントに到着、貿易廳から派遣された三名の事務官が東京より空路廿一日の夜トロントに着き直ちに商品陳列に取りかかつた、時田、山畑、鈴木の三氏が先着組だが、この中の山畑竅郎氏（東京）は俳人として有名でカナダ俳人との接觸を大いに希望している、直接同氏と連絡されたいと。貿易博は五月廿八日から六月八日までの十二日間、出品國は廿八カ國、展覽スペースは十五万平方フィート、約四万人のバイヤーが集まるものと期待されている。

『陸奥』の一部を密に引揚
ぼろい儲け、總額一億圓と見らる

【岩國發】山口縣岩國の沖にある柱島附近で沈んでいる元戰艦「陸奥」の艦体の一部がひそかに引揚げられた疑いがあるというので、山口縣警察當局では早速取調べにかかつた、密引揚げされた艦材の總量は總額一億圓（少くとも一千万圓）とみている

協和丸晩市入港

【晩香坡發】カナダ入港第十三船「協和丸」（七千トン、日本郵船）は五月十六日早朝晩香坡ノースポイントピアに横づけとなつた。同船の船長は大島外氏で乘組員五十名、目下小麥積取中で五月二十二日頃に歸航する豫定。尚向日丸と山下汽船の山盛丸が小麥を積取りに五月九日と十日に出港した

[illegible]（大塚[illegible]）

はなし　五月廿四日はビクトリア・デー、霜害の心配もなくこれから作物がぐんぐん生長するシーズンとなつて來た。初夏の候である

Record Entry

Takeda Ins., Acettes Top Bowlers

Back in the spring of 1947, a small group got together to organise the modest beginnings of the Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament. It was a last-minute hand-stitched job that ended up with its presentation in an off-street cubicle and in the red. The year after that it hadn't improved noticeably, nor the year after that.

But now, in its fifth year, it's no longer any clubhouse event. It has the props and the color of a top-flight show, it's major league stuff. Take what it costs: it's a thousand dollar added extravaganza. The Presentation at the Royal York, a Toronto showplace is a half-grand sock on the purse, and prize money and alley fees chalk up at least another five C's.

The tourney, for the first time, was moved to a more spacious and cushy setting of the new Olympic Alley where spectators could watch the proceedings and keep tab with the scores. And a large number of onlookers were on hand to add to the bigness of the affair.

Aside from the glitter, the tournament itself was run off in big league fashion. It went off without a hitch or hindrance, attesting to the efficiency and the operating skill of the hard-working tournament officials. The manner in which the tournament took place was a show in itself.

180 BOWLERS

And this year's tournament saw a record number of bowlers (180), in a record number of events (with men and mixed doubles included) shooting for more prizes. Outside entries were in from Montreal and Hamilton, with the Quebeckers represented by three men and one women's team and Hamilton by five men and one women's teams.

Now, on to the statistics and the winners.

Toronto grabbed off all the top honors and most of the runner-up awards in the four classes of events and in the individuals. In the main bout where the scores were none too impressive, Bill Takeda Insurance amassed 3,232 pins and thereby edged out Nisei Co-Op by a mere four pins to take home the JCCA Challenge Trophy, $75 in cash and the major glory. Following the Co-Op five, Hot Rods with 3,218 pins took third money while Fred Urabe Insurance cashed in with 3,169 pins. All four winners are Toronto teams. A total of 28 teams took part.

The winning Takeda team was composed of Sandy Ono, Johnny Takeda, George Kitagawa, [illegible] Tanaka and Tom Fujimoto.

Rolling up a [illegible] pins which would have [illegible] them sixth if they had [illegible] men's division, the Acettes of Toronto easily won out among the eight teams entered in the ladies group. Acettes [illegible] five strong Nisei [illegible] were no match for [illegible] they finished [illegible] points [illegible] [illegible] of Toronto.

The [illegible] Mitzi Isoshima, [illegible] May Ebata, Kay M[illegible]

The following are the [illegible] of winners:

Men's Team. (1) Bill Takeda Insurance (T), 3,232; (2) Nisei Co-Op (T), 3,228; (3) Hot Rods (T), 3,218; (4) Fred Urabe Insurance (T), 3,169.

Ladies' Team (1) Acettes (T), 3,163; (2) Pacers (T), 2,9[illegible]

Men's Doubles. (1) Terry Fujioka-Mas Isoshima (T), 1,56[illegible]; (2) Mike Honda-Herby Izumi (H), 1,412; (3) Johnny Takeda-Sandy Ono (T), 1,403; (4) Dick Taguchi-Dick Okada (M), 1,[illegible]

Mixed Doubles. Barbara Nikaido-Joe Izumi (T), 1,441; (2) Shirley Morita-Bob Miyauchi (T), 1,433; (3) Mary Ebata-Maw Mori (T), 1,392.

Individual Winners

Men's High Triple. (1) Joe Izumi (T), 783; (2) Dick Uchida (T), 761; (3) Frank Isoshima (T), 720.

Men's High Single. (1) Ed Nakamura (T), 323; (2) Joe Ito (T), 300.

Ladies' High Triple. (1) Mary Ebata (T), 686; (2) Shirley Umetsu (H), 655; (3) May Mitsuhashi (T), 655.

Ladies' High Single. (1) Grace Hayashida (T), 289; (2) Shiz Hayakawa (T), 269.

GOLFERS SLATE BALL SWEEP AT UPLANDS

The Toronto Japanese Golf Club will hold its first ball sweep of the year on Sunday, May 27, at the Uplands Golf Course with the first [illegible] slated for 6:30 a.m. start.

A [illegible] [illegible] cents with [illegible] being offered. The first [illegible] six golf balls. Anyone who [illegible] transportation should contact Harold Kutsa-[illegible] by Friday, May 25. All participants should join [illegible]

Can't Seem to End Losing Streak

Despite three three-base hits clipped by Sork Tsukamoto, Aki Kagawa and Mac Okawa, Westerns were unable to end their losing streak last Saturday at St. Clair Memorial Stadium as they went down to the score of 9-4 at the hands of Milwaukee Sports who were also winless up to this game.

[illegible]

Ginger Terakita.

DOUBLES GAMES

Terry Fujioka and Mas Isoshima teamed up to score 1,56[illegible] pins to take first place in the Men's Doubles and win the event handily. Fujioka was particularly impressive as they outclassed the field of 48. A Hamilton duo, Mike Honda and Herby Izumi came in second with 1,412, with Johnny Takeda-Sandy Ono and Montreal's Dick Okuda-Dick Taguchi close behind.

In the other event, the mixed doubles, the Barbara Nikaido-Joe Izumi combination proved best by outpointing Shirley Morita-Bob Miyauchi 1,441 to 1,433. Mary Ebata-Maw Mori, a brother and sister act, finished third with 1,392. Toronto tied up the event.

For individual honors, only the scores in the five-bowler teams events counted and here Toronto again was predominant. Joe Izumi of the El Mocambo five headed the high triples with 783, while Sora Construction's Dick Uchida had 761 and Frank Isoshima, rolling for Hot Rods turned in 720 to place third.

Eddie Nakamura of O. K [illegible] [illegible] high single [illegible] Nisei Co-Op's Jo[illegible]

Mary Ebata took her third [illegible] of the day by winning the [illegible] Grace Hayashida [illegible]

[illegible] awarded at [illegible] Dance which [illegible] Royal York Hotel [illegible] was attended by [illegible] president [illegible] Nisei, Mabe Bow[illegible] [illegible] Eddie N[illegible]

Six-Team Toronto Ball Loop Primed For Sabbath Opening

The six teams in the Toronto Nisei Sunday Baseball League will usher in their 1951 season this Sunday, May 27, with a double-header at Christie Pits and a single game at Riverdale Park.

At Christie, Best Cleaners will battle Hurricanes at 9 a.m. while Club TNT will tackle Russel's in the second game at 11 a.m. Pearl's Credit Jewellers will meet Robbies at 9 a.m. at Riverdale.

The six teams are basically the same squads as last season although two new names—Best Cleaners and Pearl's Credit Jewellers appear. Best Cleaners are the former Danforth Cleaners who had captured the bunting last year. Pearl's Credit Jewellers are the former Queen City Jewellers team.

A ruling on the Westerns question which crops up every year has been made with the stipulation that all members of the Westerns organization (team manager to bat boy) will not be permitted to play in the Nisei League. This ruling, the executive hopes, will allow other hopefuls a chance to play baseball although it may tend to lower the calibre of the league somewhat.

Elections for the league executive were held recently with Tom Kamino chosen as prexy. Others include Phil Yatabe, secretary; Don Matsubata, treasurer; Jim Hayashi, equipment manager, Roy Kurita, social convenor.

A run-down on the rosters of the teams will follow in a later issue.

Faced Only 28 Batters

SPRINGFIELD, Mass. — Henry Tominaga, the little 23-year old lefthander from Honolulu, in hurling his no-run, no-hitter, faced only 28 batters as he pitched his Springfield College of Massachusetts to a 3-0 win recently.

Tominaga, who was Hawaii's "boy player of the year" in 1946, walked the first man up, then retired the next 27 in order. He struck out eight men.

Juniors, Juveniles Come Home Winners

They made it a double winner Monday night.

The Juniors, who so far have been the best and the most successful team in the Westerns link, came through in the final inning with two runs to squeeze a victory 3-2. It was their second straight triumph, giving them a record of two wins against one loss. Last week, Carl Uchikura fashioned a three-hitter for their initial win.

The big hero of the game was outfielder Key Tanaka who is regarded more as a defensive player than a hitter. However he came through a double and two singles in four trips and he batted in the tying run when he chased Miyazaki home with one of his singles and scored the winning run himself on a miscue by their opposition. Mimico, Ken Ohara went the route allowing four hits with Marriott who is slowly rounding into shape behind the plate.

Ted Gibula just allowed a single hit as the Westerns Juveniles breezed in with a 6-3 win over Browns Clothing.

U. Settlement House To Hold Street Dance

The University Settlement House is holding a Street Dance on Saturday evening, June 2, on Grange Road between John and McCaul Streets, opposite the Settlement House.

The Street Dance is open to all the people in the neighbourhood and modern and old time dancing will take place. There will be no admission charge.

The event is slated for 7:30 p.m. In the event of rain, the dance will be held on the following Saturday evening, June 9.

A. S. TAKIMOTO,
B.A., C.A.
Fisher, Gordon & Co.
Chartered Accountants
Temple Building
62 Richmond St. W.
Toronto, Ont. EM. 3-8877

SPECIAL SUMMER COURSE
Social Dance Lessons
[illegible]
BEGINNERS CLASS
[illegible]
[illegible] Course will start June [illegible]
[illegible] rate. Don't miss this opportunity. ENROLL NOW
[illegible] J[illegible] Marsen
Miss Mamee [illegible] Instructor
[illegible] 265 Dund[illegible] W
TORONTO

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing.
Rock Wool Insulation.
Gurney Furnaces.
117 [illegible] Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

Chinese or Canadian Foods
RICKSHA RESTAURANT
83 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P. Q.
For Reservations
Phone HA. 4998

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

Most Modern Up-To-Date
Kitchen and Dining Room Sets
At Popular Prices
Felix Chrome Furniture
Operated By H. Y[illegible]
175 McCaul St. — Toronto
Phone EM. [illegible]-7487

Canadian
日米經濟協力
主要内容

SOCIAL CALENDAR

MAY

23—Toronto. Toronto JCCA Annual Spring Frolic. UNF Auditorium, 9-1 a.m.

25—Vancouver. Vancouver JCCA Honky Tonk Dance, Alf Carson's 8-piece orchestra, at Hastings Auditorium, 9 p.m.

26—Montreal. Quebec JCCA-Nisei Campus Club Graduates' Tea for University and High School graduates of 1951, St. Raphael House, 7:30 p.m.

26—Toronto. Club Adelphi May Merry-Go-Round Dance, University Settlement House, 15 Grange Road. 8:30 p.m.

27—Taber, Alberta JCCA Second Council Meeting.

JUNE

2—Toronto. Toronto JCCA's Recognitions Banquet for Co-Operative Committee, at Sheraton Room, King Edward Hotel. 7 p.m.

2—Toronto. Metropolitan Nisei Mission Circle, "Fujin Chawakai". Metropolitan Church House, 51 Bond St. 2 to 5 p.m.

17—Lethbridge, Alberta. JCCA Third Council Meeting, YMCA.

The music that can deepest reach,
And cure all ill, is cordial speech.
—Ralph Waldo Emerson.

Yamada Photography
284-A Yonge Street, Toronto, Ont.

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

ERNEST RIDOUT REAL ESTATE LTD.
Realtors
1172 Bay St. at Bloor
Toronto
MR. HARRY. R. NOBUOKA
WILL GLADLY ASSIST YOU TO BUY OR SELL A HOME OR OTHER PROPERTY ANYWHERE IN THE TORONTO AREA OR VICINITY
[illegible]
Phone PR. 5761 (office) or GL. 6843 (residence)

PASSING THRU

(Cont'd from Page 1)

another one of their offensives. The whole war is just one silly football game with each side taking turns carrying the ball.

M: It's one big bloody mess. I don't know when the big one is coming but I'm glad I'm out of it.

G: I took a glance in a Communist paper and all I read was this stuff about Yankee Agression in Korea and then I read one of the evening papers and I read about Red Agression in Korea. I sometimes got so confused, I didn't know where to turn. I know I was supposed to be a good democratic citizen and call down the Communists but to tell you the truth, I never even knew what it was really all about!

M: Ha! Even the soldiers fighting in Korea don't know what they're fighting about.

G: It gets me so mad. All those nice young boys being killed . . .

M: My dear girl, nice young boys have to be killed in the wars that have to be waged to keep the capitalist system prospering.

G: I don't understand. You talk just like a Communist? Didn't you like the country you were living in?

M: No, I'm not a Communist. I'm just the type who sits back and sneers at both sides. No, what I wanted was some perfect government where everybody can live peacefully side by side.

G: My, what an idealist you turned out to be!

M: Nowadays it's dangerous to be a Communist. There's a great big witch-hunt going on all over the country. Even if you wear a red tie or a red sox, some people will call you a Communist. I remember only recently a world-famous entertainer was refused a visa to enter the U.S. because he had once signed a peace petition. People get frightened into name calling and head-chopping.

* * *

G: Yes, there seems to be nothing solid and basic in this world any more. Nothing to rely on as being able to stand the test of time. Even Love! Love is nothing but a cheap thing now. A commodity with a price tag, no less.

M: I seem to detect strains of disillusionment in your statement.

G: Don't you men feel the same way? Doesn't making a BIG impression when you get down to basic facts, mean everything. We've lost our concepts of what is good and not so good. You have to have a shiny car, a big roll of bills, a planned and patented conversation, and lots of connections. The ideal [illegible] does not enter into it [illegible] the whole thing makes me want to throw up. I wish we could revert to the cave-men days when there were no pretenses, inhibitions, traditions, and hypocrisy.

M: Ah yes, the cave-men. They were basically the solid type. Actually we've achieved little since their time besides the obvious material comforts and a little bit of culture. And nowadays, only the educated or the ones with the money can get culture. Others are too involved in making ends meet.

Personal Notes

ENGAGEMENTS

MONTREAL — On May 10, Mr. Tsuruichi Oike of Montreal announced the engagement of his third daughter Phyllis to Mr. Nobby Noda, third son of Mr. Kichimatsu Noda of Japan. Engagement party was held at the Tea Garden Cafe.

Baishakunins for the occasion were Mr. and Mrs. Takazo Watanabe.

MARRIAGES

SAKAUYE — YAMAMOTO

MONTREAL — The marriage of Kimiyo, second daughter of Mr. and Mrs. Shigeru Yamamoto of Montreal, and Mr. Tatsuo Sakauye of Montreal took place at the Japanese United Church on May 22. Rev. T. Komiyama officiated.

Following reception at Tea Gardens, the couple went to New York for their honeymoon trip.

Club Adelphi Slates "Merry-go-Round" Hop

The public is cordially invited to attend the May Merry-go Round Dance sponsored by Club Adelphi. It will be held on Saturday, May 26, at the University Settlement House at 15 Grange Road. Dancing will be from 8:30 p.m.

Dancing music will be supplied by leading orchestras. Admission is 35 cents.

G: It's said that only the ignorant are truly happy and content. It's pretty true don't you think?

M: But it's a bovine sort of happiness. It's like cows who are content just munching their cud in the meadow. No exercise of intellect.

G: I think being able to see the faults and weaknesses in people who make up this world makes you a better person. One gets a better understanding of what life is all about.

M: Well, we're moving up the line, now. I guess we'll have to continue this some other time. Maybe I'll see you in Hell.

* * *

By now the lineup has edged up the desk where someone is busy interviewing the incoming people. It is impossible, at this distance, to see whether he is wearing wings or horns. But I would bet on the horns.

Toronto JCCA Cards Spring Frolic Tonite

An ideal way to spend the night before the mid-week holiday, is to go dancing at the Toronto JCCA's Annual Spring Frolic tonight, May 23, at the UNF Auditorium, 297 College St.

Dancing is from 9 p.m. to 1 a.m., admission is 75 cents, and everyone is welcome. Door prizes will be given.

Mission Circle's "Fujin Chawakai"

The girls of the Metropolitan Nisei Mission Circle will be hostesses at their "Fujin Chawakai" on Saturday, June 2. The tea will be held in the Church House, 51 Bond Street from 2 to 5 p.m.

For the enjoyment of guests, there will be a musical programme consisting of vocal and piano solos and odori. There will also be a sale of home cooking.

Tickets at 35 cents may be obtained from members and friends of the group. The proceeds of the tea will go to the work of the Woman's Missionary Society of the United Church of Canada.

Y. T.

Seattle Nisei Takes Own Life Outside His Home

SEATTLE — A 27-year old gardener committed suicide on May 15 by forcing his neck between the pickets of a gate near his home, according to Coroner John P. Brill, Jr.

The man, Yoshio Kawasa, was found by his wife, Mary, at 2:30 a.m. near the garage of their home. She told coroner's deputies she became alarmed when she awoke and found he had not returned after leaving early in the evening.

A note found near the body said:

"I'm sorry for what I'm going to try. I'll be looking for you from wherever I go."

Coroner's deputies were told he had incurred heavy gambling debts.

Death Rate Drops

Tokyo — Deaths in 1950 showed a decrease of 36,600 from the previous year's 945,444. Principal reason was a decrease of fatal tuberculosis cases. Deaths from TB was at a rate of 146.3 in 1950 while it was 163.3 in a 100,000 in 1949. Infant mortality numbered 141,011 from the previous year's 168,467.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 0853

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-0079
Res.: 528 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 6072

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary,
Life, Accident & Sickness, etc.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

Dear Editor:
. . . the letters start. Then many readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR tell the Editor how much they enjoy this daily world-wide newspaper.
"The Monitor is the most carefully edited newspaper in the U. S. . . ."
"Valuable aid in teaching . . ."
"News that is complete and fair. . . ."
"The Monitor surely is a reader's necessity . . ."
You, too, will find the Monitor informative, with complete world news . . . and as necessary as your HOME TOWN paper.
Use this coupon for a Special Introductory subscription— ISSUES FOR ONLY $1—And listen Tuesday nights over ABC stations to "The Christian Science Monitor Views the News."
The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass. U.S.A.
Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor—26 issues. I enclose $1.
(name)
(address)
(city) (zone) (state)
PB9

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

MOTHER'S HELPER and light housework duties. Any age. Live in, private room. Phone or write Mrs. Hanford, 271 Queen St. W., WA. 4088, Toronto.

COUPLE, cook and chauffeur-houseman. References. Private quarters. Good wages. Phone MA. 2020. Toronto.

HOUSE FOR SALE

SIX SPACIOUS rooms. Willesley, near Parliament. Hot water heating. Venetian blinds. Modern fixture. Attractive garden. Possession arranged. Phone RA. 7782.

FOR RENT

SINGLE FURNISHED room. WA. 5445, Toronto.

HELP WANTED

TRUCK DRIVER for dry-cleaning store. Good wages. Phone LO. 1019, Toronto.

YOUNG BOY between 17-20 for general work in dry-cleaning store. Phone LO. 6141, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL CLERK for grocery store. Apply Service Fruit Market. Phone LO. 7764, Toronto.

BOOKKEEPER-STENOGRAPHER wanted. Swan Bedding Co., 642 King W., WA. 8270, Toronto.

BUSINESS FOR SALE

GROCERY BUSINESS in Toronto. Contact The New Canadian.